



# NOTICES TO MARINERS

## EASTERN EDITION

Published monthly by the



## CANADIAN COAST GUARD

### CONTENTS

	<b>Page</b>
Section 1 Safety and General Information .....	1 - 4
Section 2 Chart Corrections.....	5 - 15
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections .....	16
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	17 - 19
Section 5 Light List Corrections .....	20 - 30

Marine Programs Directorate  
Aids to Navigation



Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

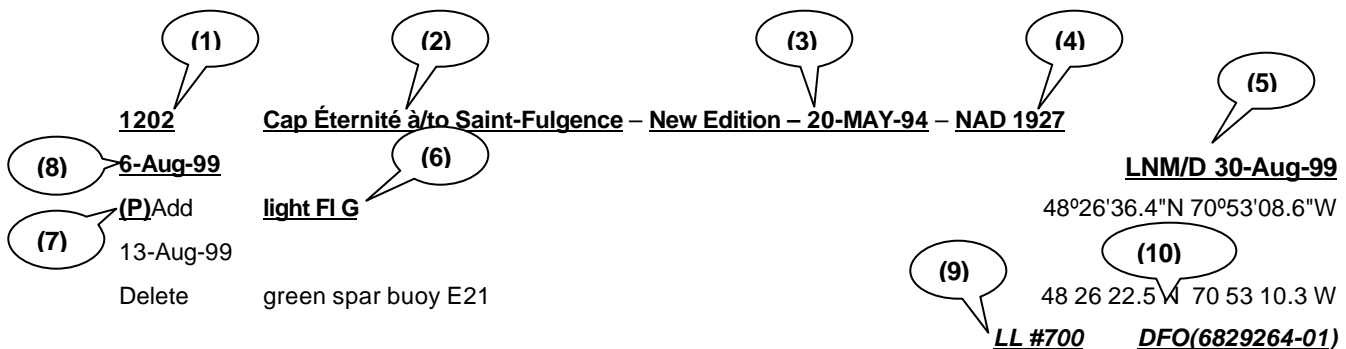
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page *xiii* of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LN/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### **NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)**

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

#### **Newfoundland**

St. John's MCTS Centre  
Phone: (709) 772-2083  
Fax: (709) 772-5369

#### **Maritimes**

Maritimes Regional Operations Centre  
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633  
Phone: (902) 426-6030  
Fax: (902) 426-6334  
[www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops](http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops)  
Website E-Mail: [ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### **Quebec**

Quebec Regional Operations Centre GC\SO\COR  
Operational Information Officer  
Phone: (418) 648-5410  
Fax: (418) 648-7244  
E-Mail: [OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca](mailto:OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca)

#### **Central & Arctic**

Sarnia MCTS Centre  
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237  
Phone: (519) 337-6360  
Fax: (519) 337-2498

#### **Pacific**

Pacific Regional Marine Information Centre  
Phone: (604) 666-6011  
Fax: (604) 666-8453  
E-mail: [RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Notice to Shipping information  
[www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index\\_e.htm](http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm)

## **DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE**

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

<b>Table of DGPS Reference Stations in Canada</b>						
<b>Station Name</b>	<b>Id. Nos of reference stations</b>	<b>DGPS Station ID</b>	<b>Geog. Position</b>		<b>Frequency [khz]</b>	<b>Bit/s</b>
			<b>Latitude</b>	<b>Longitude</b>		
Cape Race, NL	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NL	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NL	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NL	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

### **DGPS RECEIVER – WARNING**

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

### **DGPS USER ALERT**

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this "do-not-use" correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

## **DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS**

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### **User informations / Renseignements sur l'utilisateur**

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### **Anomaly report / Rapport d'anomalie**

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP: \_\_\_\_\_

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_

Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name / Nom: \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone: \_\_\_\_\_

### **Weather conditions / Conditions météo**

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS

Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.

Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : \_\_\_\_\_

Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

**Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:**

### **User equipment informations / Renseignements sur l'équipement**

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation: \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur: (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

**Canada**

**Legend / Légende**

- Position:** Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS :** Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M. :** Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz :** Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz.
- SS :** Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR :** Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel.
- DOP (dilution of precision) :** Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la «force» géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10.
- SVCEI / ECDIS :** Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes.  
Electroniques et d'Information.

## INDEX

CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE 2004 EDITION OF RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST.LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION. ....	16
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHARTS PURCHASED BETWEEN AUGUST 2002 AND MARCH 2003. ....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PRINT ON DEMAND (POD) CHARTS .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.....	2
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES. ....	2
*804 CANADA - INFORMATION CONCERNING MARINE COMMUNICATIONS & TRAFFIC SERVICES CENTRES.....	2
*807(P) HUDSON STRAIT AND BAY - BROOMFIELD ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED.....	3
*809(P) HUDSON STRAIT AND BAY - CHARLES ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED. ....	3
*808(P) HUDSON STRAIT AND BAY - NOTTINGHAM ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED.....	3
*806 LAC DES DEUX MONTAGNES - APPROACH CHANNEL TO ST-PLACIDE WHARF - PRIVATE BUOYS.....	3
*810(P) LAKE NIPISSING - LIGHTS TO BE DISCONTINUED. ....	4
*803(P) LAKE WINNIPEG - GULL HARBOUR - RANGE TO BE DISCONTINUED. ....	4
*801 LAKE SUPERIOR - CARIBOU ISLAND - AMENDMENT TO NOTICE 508(P)/2004. ....	3
*802 NOVA SCOTIA, SOUTHEAST COAST - CRIPPLE CREEK - FOG SIGNAL TO BE DISCONTINUED. ...	2
*805 ST. LAWRENCE RIVER - ÎLE VERTE, EAST END - LIGHT DISCONTINUED.....	2

## NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1226	5	4514	10		
1235	5	4592	10		
1310	5	4639	10		
1311	5	4642	11		
1313	5	4823	11		
1435	6	4825	11		
1437	6	L/C 4850	11,12		
1510	6	L/C 4854	12		
1513	6	4855	12		
1550	6	4862	12		
1553	7	4863	12,13		
2017	7	4905	13		
2022	7	4950	13		
2023	7	L/C 4951	13		
2028	7	4955	13,14		
2042	8	5179	14		
L/C 2077	8	6270	14,15		
L/C 2100	8	6272	15		
L/C 2123	8,9				
L/C 2201	9				
2283	9				
2299	9				
L/C 2300	9				
2311	9,10				
L/C 4002	10				
4024	10				
4449	10				
4463	10				
4464	10				
4486	10				



**SECTION 1 – Edition 08/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHARTS PURCHASED BETWEEN AUGUST 2002 AND MARCH 2003.**

The Canadian Hydrographic Service has recently discovered that some CHS charts, purchased between August 2002 and March 2003, have been experiencing unacceptable durability problems.

The problem consists of inconsistent ink adherence to the paper which may affect erasing, paper folding and water contact. These charts may be easily identified by a white chalky coating sitting loosely on their surface. Unfortunately, the coating, which rubs off easily onto your hands with normal chart handling, was improperly applied during the manufacturing process of the paper. Testing charts for this condition is best done by scratching a white area of the chart with a fingernail.

Until March 31, 2004, the Canadian Hydrographic Service will replace, with the same chart version, any charts purchased between August 2002 and March 2003 that exhibit the above-noted characteristics. You are asked to contact your dealer to arrange for your free replacements.

CHS is changing to adapt to new technologies while working diligently to ensure that resources are used effectively to permit the distribution of essential information to our clients. We thank you for your understanding during this transitional period. We are developing solutions to prevent this situation from occurring in the future. Meanwhile we apologize for any inconvenience that it might have caused.

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PRINT ON DEMAND (POD) CHARTS**

In providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to maintain a level of service for safe navigation while at the same time keeping the cost to the public at a reasonable level. Many CHS nautical paper charts are now printed using Print on Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. Customers may have noted some differences from conventionally lithographic printed charts. While at the present time, POD charts are not as durable as those printed by the lithographic process. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient and cost effective manner while enhancing their content with new important information. As well, safety of navigation is not affected if the charts are used carefully.

The new POD technology allows the customer to have up-to-date corrected charts without having the historical hand corrections or glued on patches applied. In addition, it also eliminates potential out of stock situations which arose with the lithographic process. Thus, the mariner will always be able to buy an up to date product. In cases of National Emergency, large numbers of a chart can be provided in a very short period. The advantages of POD are improved marine safety, environmental protection and reduction in the risk of damage to commercial property.

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than lithographic printed charts and avoid spilling liquids on the chart. Even if there is a chalky surface to the chart, the essential information (black) should remain. When buying a chart, the POD chart will be up-to-date with the latest available information. POD paper is also whiter than traditional chart paper and as a result residual pencil marks may be more apparent. Care should be taken when plotting information on the chart by using slightly lighter pencil strokes than normally used on lithographic charts. As well, tests done by CHS have shown that an Indian gum eraser does the best job when working on the product. This eraser is also suitable for charts printed by the lithographic process.

Although, CHS is continually improving its printing and distribution processes, clients can expect the quality of POD to remain the same for approximately 2 years. Changes in the pricing of paper, ink and POD technology should result in improved and more affordable delivery of service in the next few years. POD will also allow CHS to explore new business models with Private Industry. Such models may result in the availability of POD products directly from authorized chart dealers rather than from CHS.

CHS is adapting to new realities and it wishes to assure customers that resources are being used effectively to distribute essential Marine Safety information. We thank you for your understanding during this transition period. For more information please consult the CHS Website at [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.**

CHS is introducing a new initiative with a full colour Patch on the Web. A link in the Notices to Mariners web site will be provided so clients can access the colour Patch. The colour Patch will be published in HTML and PDF format.

**SECTION 1 – Edition 08/2004**  
**SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Providing the Patches in colour (accessible to all via remote access to the Web) is an enhanced form of alternative service delivery in line with CHS strategic objectives.

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

Our level of service will change with this initiative and CHS intends to analyze market reaction to this innovation.

CHS welcomes your feedback on this new service at [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.**

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/charts/>

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES.**

**CHART EDITIONS**

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

**NEW CHART - "NEWCHT"**

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

**NEW EDITION - "NEWEDT"**

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

**REPRINTS**

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**\*804 CANADA - INFORMATION CONCERNING MARINE COMMUNICATIONS & TRAFFIC SERVICES CENTRES.**

Effective January 1st, 2005, Marine Communications & Traffic Services Centres Rivière-au-Renard (Québec), Saint John (New Brunswick) and Sydney (Nova Scotia) that provide a bilingual Navtex service on the frequency 518 kHz will now broadcast the French version on frequency 490 kHz. The "B1" characters for these centres remain unchanged. A test period of 3 months will start on October 1st, 2004.

**\*802 NOVA SCOTIA, SOUTHEAST COAST - CRIPPLE CREEK - FOG SIGNAL TO BE DISCONTINUED.**

Reference: Notice 408(P)/2004 is cancelled. (See Notice 511(P)/2004)

**\*805 ST. LAWRENCE RIVER - ÎLE VERTE, EAST END - LIGHT DISCONTINUED.**

Reference: Notice 1004(P)/2003 is cancelled.

(L2004-106)

**SECTION 1 – Edition 08/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**\*806 LAC DES DEUX MONTAGNES - APPROACH CHANNEL TO ST-PLACIDE WHARF - PRIVATE BUOYS.**

Reference: Notice 202(P)/2004 is cancelled.

**\*807(P) HUDSON STRAIT AND BAY - BROOMFIELD ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 5707

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

Broomfield Island Racon (L.L. 2552) (55°40'24"N 79°14'18"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail [ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca), within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2004-094)

**\*808(P) HUDSON STRAIT AND BAY - NOTTINGHAM ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 5449

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

Nottingham Island Racon (L.L. 2554) (63°05'10"N 77°57'00"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail [ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca), within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2004-095)

**\*809(P) HUDSON STRAIT AND BAY - CHARLES ISLAND - RACON TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 5450

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

Charles Island East End Racon (L.L. 2557) (62°36'28"N 73°56'12"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail [ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca), within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2004-096)

**\*801 LAKE SUPERIOR - CARIBOU ISLAND - AMENDMENT TO NOTICE 508(P)/2004.**

Reference: Notice 508(P)/2004.

Amend chart number to read 2310.

**SECTION 1 – Edition 08/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**\*810(P) LAKE NIPISSING - LIGHTS TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 6035

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aids to navigation:

Little Sturgeon River light (L.L. 1444) (46°21'43"N 79°44'47"W)

Laronde Creek light (L.L. 1444.2) (46°22'08"N 79°42'36"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail [ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca), within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2004-093)

**\*803(P) LAKE WINNIPEG - GULL HARBOUR - RANGE TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 6248

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following range:

Gull Harbour (51° 11' 53"N 96° 37' 12"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail [ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca), within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2004-092)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

**1226 - Baie-Comeau - New Edition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

20-AUG-2004		LNMD. 11-JUN-2004
Add	depth of 4 metres 6 decimetres	49°11'54.1"N 068°05'19.6"W DFO(6406568-01)

**1235 - Pointe au Boisvert à/to Cap de la Tête au Chien - New Edition - 31-MAR-2000 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 14-MAY-2004
Delete	light Fl 6s 13m 8M	48°03'58.2"N 069°23'08.9"W (L2004107) LL(1760) DFO(6406576-01)

Amend	Fl R to read Q R against buoy HR2	48°08'18.3"N 069°11'32.5"W (L2004041) LL(1756.2) DFO(6406580-01)
-------	-----------------------------------	---

Amend	Fl G to read Q G against buoy HR3	48°08'26.4"N 069°11'40.5"W (L2004042) LL(1756.14) DFO(6406581-01)
-------	-----------------------------------	--

**1310 - Section A-B - New Edition - 24-MAR-2000 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 18-JUN-2004
Delete	daybeacon marked Bn	45°45'18.7"N 073°25'34.5"W (L2004119) DFO(6406592-01)

**1311 - Sorel à/to Varennes - New Chart - 05-NOV-1999 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 18-JUN-2004
Delete	daybeacon marked BnOr	45°46'38.3"N 073°24'15.9"W (L2004112) DFO(6406584-01)

Delete	daybeacon marked BnOr	46°02'00.4"N 073°10'49.2"W (L2004113) DFO(6406586-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°47'43.6"N 073°23'11.5"W (L2004114) DFO(6406587-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°45'54.3"N 073°25'04.8"W (L2004115) DFO(6406588-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°53'48.2"N 073°12'28.7"W (L2004116) DFO(6406589-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°57'22.2"N 073°11'56.2"W (L2004117) DFO(6406590-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°45'51.4"N 073°22'32.6"W (L2004118) DFO(6406591-01)
--------	-----------------------	--

Delete	daybeacon marked BnOr	45°45'18.7"N 073°25'34.5"W (L2004119) DFO(6406592-01)
--------	-----------------------	--

**1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - New Edition - 28-JUL-2000 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 26-DEC-2003
Replace	red starboard hand spar buoy, marked C70, with a red starboard hand spar light buoy Fl R, marked C70	46°18'05.4"N 072°34'36.1"W (L2004124) LL(2108) DFO(6406585-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

**1435 - Prescott/Ogdensburg - New Chart - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

20-AUG-2004		LNMD. 18-JUN-2004
Delete	green port hand can buoy	44°44'06.7"N 075°28'19.7"W DFO(6602002-01)

**1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - New Chart - 19-MAR-1993 - NAD 1983**

13-AUG-2004		LNMD. 25-OCT-2002
	ON CERTAIN COPIES	
Delete	legend Iso R	44°19'18.0"N 075°56'37.0"W DFO(6602011-01)

**1510 - Lac Saint-Louis à/to Carillon - Compartiment B-C - Sheet 1 - New Edition - 25-JUL-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004		LNMD. 09-JUL-2004
Delete	depth of 0 metre 3 decimetres	45°23'09.2"N 073°59'57.5"W DFO(6406173-01)
Delete	depth of 1 metre 2 decimetres	45°22'54.1"N 074°00'27.3"W DFO(6406173-02)
Delete	depth of 2 metres 7 decimetres	45°22'30.9"N 074°00'23.7"W DFO(6406173-03)
Delete	depth of 5 metres 2 decimetres	45°22'01.3"N 074°00'05.0"W DFO(6406173-04)
Add	drying height of 0 metre 1 decimetre	45°23'08.5"N 073°59'57.4"W DFO(6406173-05)
Add	depth of 0 metre 3 decimetres	45°22'54.4"N 074°00'28.1"W DFO(6406173-06)
Add	drying height of 1 metre 3 decimetres	45°22'52.5"N 074°00'21.3"W DFO(6406173-07)
Add	drying height of 0 metre	45°22'44.3"N 074°00'19.8"W DFO(6406173-08)
Add	depth of 1 metre 1 decimetre	45°22'30.5"N 074°00'22.0"W DFO(6406173-09)
Add	depth of 3 metres 5 decimetres	45°22'00.4"N 074°00'05.8"W DFO(6406173-10)

**1513 - Jones Falls to/à River Styx - Sheet 4 - New Edition - 07-JUN-1996 - NAD 1927**

20-AUG-2004		LNMD. 09-JUL-2004
Add	submarine cable	joining 44°30'39.5"N 076°13'40.5"W 44°30'36.6"N 076°13'43.0"W 44°30'28.8"N 076°14'03.3"W and 44°30'38.1"N 076°14'33.7"W DFO(6602009-01)

**1550 - Maclarens Landing à/to Chats Falls - New Edition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004		
Add	submerged crib	45°29'47.9"N 076°14'27.2"W DFO(6602012-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

**1553 - Île Fraser à/to Île D'Arcy - Sheet 1 - New Edition - 16-FEB-2001 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNMD. 27-SEP-2002  
 Add starboard hand spar buoy, marked K40/2 45°50'56.2"N 077°09'25.3"W  
 Adjust the recommended route as required.  
 (B2004019) DFO(6601964-01)

**2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - New Chart - 13-JUL-1990 - NAD 1983**

06-AUG-2004 LNMD. 19-APR-2002  
 Delete depth of 3m 44°11'48.8"N 076°26'27.1"W  
 DFO(6601928-01)  
 Delete depth of 3.4m 44°11'44.1"N 076°26'26.5"W  
 DFO(6601928-03)  
 Add depth of 2.2m 44°11'48.6"N 076°26'28.4"W  
 DFO(6601928-02)  
 Add depth of 2.2m 44°11'44.3"N 076°26'27.4"W  
 DFO(6601928-04)

**2022 - Rice Lake - Sheet 2 - New Edition - 09-JAN-2004 - NAD 1983**

13-AUG-2004  
 Reposition lightfloat FI R from 44°08'45.0"N 078°13'22.0"W  
 to 44°08'54.3"N 078°13'25.6"W  
 DFO(6602003-01)

**2022 - Rice Lake to/à Peterborough - Sheet 3 - New Edition - 09-JAN-2004 - NAD 1983**

13-AUG-2004  
 Reposition lightfloat FI R from 44°08'45.0"N 078°13'22.0"W  
 to 44°08'54.3"N 078°13'25.6"W  
 DFO(6602003-01)

**2023 - Stony Lake - Sheet 3 - New Edition - 08-AUG-2003 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 09-JUL-2004  
 Add submarine cable joining 44°35'11.2"N 078°03'49.6"W  
 44°35'12.1"N 078°03'44.6"W  
 and 44°35'08.7"N 078°03'42.1"W  
 DFO(6601995-01)

**2028 - Lake Simcoe - Sheet 1 - New Edition - 02-AUG-2002 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 23-JUL-2004  
 Delete light FI 44°20'05.0"N 079°29'08.0"W  
 (D2004072) LL(1363.000) DFO(6601974-03)  
 Replace green port hand pillar light buoy FI G, marked SS11, with green port  
 hand spar light buoy FI G, marked SS11 44°22'14.0"N 079°29'59.0"W  
 (D2004069) LL(1368.6) DFO(6601974-01)  
 Replace green port hand pillar light buoy FI G, marked SS9, with green port  
 hand spar light buoy FI G, marked SS9 44°22'31.0"N 079°29'21.0"W  
 (D2004070) LL(1368.700) DFO(6601974-02)  
 Replace green port hand pillar light buoy QG, marked S323, with green port  
 hand spar light buoy FI G, marked S323 44°32'26.0"N 079°21'06.0"W  
 (D2004071) LL(1371.000) DFO(6601974-04)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

**2042 - D à/to E - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNM/D. 12-MAR-2004  
Delete tower symbol and legend Weather Station / Station météorologique  
against light Iso Y 2s 42°52'01.7"N 079°14'55.0"W  
DFO(6601972-03)

**2042 - C à/to D - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNM/D. 12-MAR-2004  
Delete overhead cable with vertical clearance of 5.7 metres joining 42°58'05.8"N 079°13'25.9"W  
42°58'09.0"N 079°13'24.5"W  
and 42°58'13.4"N 079°13'22.9"W  
DFO(6601972-02)

**2042 - A à/to B - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNM/D. 12-MAR-2004  
Amend legend Iso Y 5s to read Iso Y 2s against front leading light 43°13'23.4"N 079°12'59.6"W  
LL(544.4) DFO(6601972-01)

**2042 - B à/to C - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNM/D. 12-MAR-2004  
Delete green port hand pillar light buoy FI G, marked WC37 43°03'39.8"N 079°12'43.1"W  
(B2004031) LL(550.77) DFO(6601972-04)  
Add green port hand spar light buoy FI G, marked WC37 43°03'38.0"N 079°12'42.0"W  
(B2004031) LL(550.77) DFO(6601972-05)

**L/C2077 - Lake Ontario/Lac Ontario, (Western Portion/Partie ouest) - New Edition - 25-AUG-1995 - NAD 1983**

06-AUG-2004  
CANCELS Construction 43°37'54.0"N 079°28'17.0"W  
This chart is no longer affected by Notice 506(T)/98.  
DFO(6100657-01)

**L/C2100 - Lake Erie/Lac Érié - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNM/D. 18-JUN-2004  
Amend legend FI 6s 18m 8M to read FI 6s 18m 18M against light 41°28'54.0"N 082°11'44.0"W  
DFO(6601999-02)

**L/C2123 - Pelee Passage to/à la Détroit River - New Edition - 12-MAR-1993 - NAD 1927**

06-AUG-2004 LNM/D. 20-FEB-2004  
CANCELS Spar buoy E12 41°53'09.0"N 082°38'44.0"W  
This chart is no longer affected by Notice 505(P)/98.  
DFO(6100655-02)

CANCELS Buoy E10 from 41°52'35.0"N 082°36'06.0"W  
to 41°53'09.0"N 082°38'44.0"W  
This chart is no longer affected by Notice 505(P)/98.  
DFO(6100655-01)

CANCELS Proposed light changes 42°02'23.8"N 083°08'03.3"W  
This chart is no longer affected by Notice 507(P)/96.  
DFO(6014362-01)

13-AUG-2004 LNM/D. 20-FEB-2004  
Amend legend QY 8m 3M to read FI Y 2.5s 8m 3M against light 41°28'49.8"N 082°11'13.3"W  
DFO(6601999-01)



**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Amend legend FI 6s 18m 8M to read FI 6s 18m 18M against light 41°28'53.8"N 082°11'44.3"W  
DFO(6601999-02)

**L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - New Edition - 18-NOV-1998 - NAD 1983**

06-AUG-2004 LNMD. 23-JUL-2004  
Replace red starboard hand pillar light buoy FI R with red starboard hand spar light buoy FI R 44°36'47.9"N 080°20'04.0"W  
(D2004031) LL(844) DFO(6601930-01)

Replace green port hand pillar light buoy FI G, with green port hand spar light buoy FI G 44°32'14.6"N 080°13'55.0"W  
(D2004032) LL(846.000) DFO(6601930-02)

**2283 - Owen Sound to à Giants Tomb Island - Sheet 1 - New Chart - 30-JUL-1999 - NAD 1983**

06-AUG-2004 LNMD. 16-JUL-2004  
Replace red starboard hand pillar light buoy FI R, marked TN2, with red starboard hand spar light buoy FI R, marked TN2 44°36'47.9"N 080°20'04.0"W  
(D2004031) LL(844) DFO(6601930-01)

Replace green port hand pillar light buoy FI G, marked TN11, with green port hand spar light buoy FI G, marked TN11 44°32'14.6"N 080°13'50.0"W  
(D2004032) LL(846.000) DFO(6601930-02)

**2283 - Collingwood - Sheet 2 - New Chart - 30-JUL-1999 - NAD 1983**

06-AUG-2004 LNMD. 16-JUL-2004  
Replace green port hand pillar light buoy FI G, marked TN11, with green port hand spar light buoy FI G, marked TN11 44°32'14.6"N 080°13'48.6"W  
(D2004032) LL(846.000) DFO(6601930-02)

Replace red starboard hand pillar light buoy FI R, marked TN12, with red starboard hand spar light buoy FI R, marked TN12 44°31'11.0"N 080°13'35.0"W  
(D2004033) LL(849.000) DFO(6601930-03)

**2299 - Clapperton Island to à Meldrum Bay - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNMD. 23-JUL-2004  
Amend legend Adjoining Chart/Carte adjacente 2286 to read Adjoining Chart/Carte adjacente 2207 in east border at 46°03'30"N  
DFO(6601996-01)

Amend legend Adjoining Chart/Carte adjacente 2286 to read Adjoining Chart/Carte adjacente 2207 in east border at 45°56'30"N  
DFO(6601996-02)

Add legend Chart/Carte 2257 46°03'58.0"N 082°12'45.0"W  
DFO(6601996-03)

**L/C2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - New Chart - 24-APR-1998 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 18-JUN-2004  
Reposition yellow ODAS/SADO light buoy, FI (4) Y, marked 45001 from 48°03'49.0"N 087°46'40.0"W to 48°04'22.0"N 087°46'37.0"W  
DFO(6602001-01)

**2311 - Thunder Cape to à Pigeon River - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 16-JAN-2004  
Delete islet 48°05'21.5"N 089°20'52.0"W  
DFO(6602023-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Add depth of 8 fathoms 48°05'17.8"N 089°20'51.0"W  
DFO(6602023-02)

**L/C4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - New Edition - 27-DEC-1991 - NAD 1927**

13-AUG-2004 LNMD. 09-JAN-2004  
Delete light Fl 7M 48°12'22.0"N 064°46'23.0"W  
(L2004063) LL(1385) DFO(6301428-01)

**4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - New Edition - 03-MAR-2000 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 11-JUN-2004  
Delete light Fl 6s 21m 7M 48°12'24.2"N 064°46'27.6"W  
(L2004063) LL(1385) DFO(6301428-01)

**4449 - Chéticamp Harbour - New Edition - 03-JUL-1998 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNMD. 11-JUN-2004  
Amend FY to read FIR against light 46°36'10.5"N 061°03'11.3"W  
(G2004137) LL(868) DFO(6301774-01)

**4463 - Chéticamp to/à Cape Mabou - New Edition - 27-JUN-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004  
Amend FY to read FIR against light 46°36'10.5"N 061°03'11.3"W  
(G2004137) LL(868) DFO(6301774-01)

**4464 - Chéticamp to/à Cape St. Lawrence - New Edition - 10-JAN-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004  
Amend FY to read FIR against light 46°36'10.5"N 061°03'11.3"W  
(G2004137) LL(868) DFO(6301774-01)

**4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - New Edition - 19-FEB-1999 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNMD. 26-MAR-2004  
Delete light Fl 6s 70ft 7M 48°12'25.5"N 064°46'26.3"W  
(L2004063) LL(1385) DFO(6301428-01)

**4514 - St. Anthony Harbour - New Edition - 23-MAY-2003 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNMD. 14-MAY-2004  
Delete green port hand spar light buoy FIG, marked KA1.3 51°21'34.2"N 055°34'10.7"W  
(N2004120) LL(242.31) DFO(6301728-01)  
  
Add green port hand spar light buoy FIG, marked KA1 51°21'34.2"N 055°34'14.4"W  
(N2004120) LL(242.31) DFO(6301728-02)

**4592 - Little Bay Island to/à League Rock - New Edition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004  
Add red starboard hand spar light buoy FIR, marked DLB2 49°38'13.3"N 055°46'00.9"W  
(N2004141) LL(331.9) DFO(6301814-01)

**4639 - Garia Bay and / et Le Moine Bay - New Edition - 10-MAY-2002 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNMD. 04-JUN-2004  
Reposition green port hand spar light buoy FIG, marked QR1 from 47°35'58.8"N 058°42'35.4"W  
to 47°36'01.9"N 058°42'30.7"W  
(N2004111) LL(151.3) DFO(6301610-01)

**4639 - Rose Blanche - New Edition - 10-MAY-2002 - NAD 1983**

20-AUG-2004 LNMD. 04-JUN-2004  
Reposition green port hand spar light buoy FIG, marked QR1 from 47°35'58.8"N 058°42'35.4"W  
to 47°36'01.9"N 058°42'30.7"W  
(N2004111) LL(151.3) DFO(6301610-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

**4642 - LAMALINE HARBOUR - New Edition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

20-AUG-2004		LNMD. 25-JUN-2004
Delete	red starboard hand spar light buoy FIR, marked PG4	46°51'09.8"N 055°49'53.2"W (N2004113) LL(78.3) DFO(6301612-01)
Delete	green port hand spar light buoy FIG, marked PL3/1	46°51'33.0"N 055°48'07.5"W (N2004114) LL(78.13) DFO(6301618-01)
Delete	green port hand spar light buoy FIG, marked PL3	46°51'39.8"N 055°47'50.2"W (N2004115) LL(76.1) DFO(6301619-01)
Delete	green port hand spar light buoy FIG, marked PG3	46°51'20.8"N 055°49'56.2"W (N2004117) LL(78.35) DFO(6301623-01)
Reposition	red starboard hand spar light buoy FIR, marked PG2	from 46°51'06.8"N 055°50'12.2"W to 46°51'03.7"N 055°50'13.9"W (N2004116) LL(78.5) DFO(6301622-01)
Add	red starboard hand spar light buoy FIR, marked PG4	46°51'21.2"N 055°49'55.0"W (N2004113) LL(78.3) DFO(6301612-02)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked PL3/1	46°51'42.5"N 055°47'53.1"W (N2004114) LL(78.13) DFO(6301618-02)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked PL3	46°51'35.1"N 055°48'13.3"W (N2004115) LL(76.1) DFO(6301619-02)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked PG3	46°51'24.3"N 055°50'00.3"W (N2004117) LL(78.35) DFO(6301623-02)

**4823 - Cape Ray to/à Garia Bay - New Chart - 16-JAN-2004 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 20-AUG-2004
Add	light 2 Lts FR with leading line bearing 034½° from seaward with legend "034½° 214½°"  The range will be amended on the Burnt Island inset in the next edition of the Notices to Mariners.	47°35'51.4"N 058°53'32.4"W  LL(154) DFO(6301853-03)

**4823 - Burnt Island - New Chart - 16-JAN-2004 - NAD 1983**

20-AUG-2004		
Delete	green port hand spar light buoy FIG, marked QB3	47°35'24.5"N 058°53'16.6"W (N2004112) LL(156.2) DFO(6301611-01)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked QB3	47°35'40.9"N 058°53'27.9"W (N2004112) LL(156.2) DFO(6301611-02)

**4825 - Ship Cove - New Chart - 01-MAR-2002 - NAD 1983**

27-AUG-2004		LNMD. 02-JUL-2004
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked QR5/1	47°31'19.4"N 057°22'50.6"W (N2004118) LL(140.54) DFO(6301626-01)

**L/C4850 - Cape St. Francis to/à Baccalieu Island and/et Heart's Content - New Chart - 11-MAY-1990 - NAD 1983**

20-AUG-2004		LNMD. 26-DEC-2003
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked TW1	47°57'45.0"N 053°20'06.0"W  (N2004107) LL(469.21) DFO(6301603-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Add red starboard hand spar light buoy FIR, marked TW2 47°57'23.0"N 053°19'59.0"W  
(N2004108) LL(469.22) DFO(6301604-01)

**L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - New Chart - 25-APR-1997 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNM/D. 30-JUL-2004

Add red, green and red starboard bifurcation pillar light buoy FI(2+1)R, 48°33'21.0"N 053°36'21.0"W  
marked JSB  
(N2004099) LL(442.17) DFO(6301592-01)

**4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - New Chart - 06-JUN-1997 - NAD 1983**

13-AUG-2004 LNM/D. 28-MAY-2004

Amend "JC2" to read "JC6" against red starboard pillar light buoy FI R 48°26'12.0"N 054°00'06.0"W  
(N2004106) LL(442) DFO(6301602-01)

Add red, green and red starboard bifurcation pillar light buoy FI(2+1)R, 48°33'21.0"N 053°36'21.0"W  
marked JSB  
(N2004099) LL(442.17) DFO(6301592-01)

Add red starboard hand spar light buoy FI R, marked JSB4 48°29'06.0"N 053°38'42.0"W  
(N2004100) LL(442.15) DFO(6301593-01)

Add red starboard hand spar light buoy FI R, marked JSB2 48°31'40.8"N 053°38'18.0"W  
(N2004101) LL(442.16) DFO(6301594-01)

Add green port hand spar light buoy FI G, marked JCG3 48°23'13.8"N 053°53'36.0"W  
(N2004102) LL(441.5) DFO(6301595-01)

Add red starboard hand spar light buoy FI R, marked JCG2 48°25'58.2"N 053°50'32.4"W  
(N2004103) LL(441.4) DFO(6301596-01)

Add red starboard hand spar light buoy FI R, marked JC2 48°31'04.2"N 053°45'45.0"W  
(N2004104) LL(442.1) DFO(6301598-01)

Add green port hand spar light buoy FI G, marked JT1 48°35'24.0"N 053°47'54.0"W  
(N2004105) LL(442.18) DFO(6301601-01)

**4862 - Carmanville to/à Bacalhao Island and/et Fogo - New Chart - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 30-JUL-2004

Add red starboard hand spar light buoy QR, marked DPA2 49°38'56.0"N 054°34'00.0"W  
(N2004136) LL(375.1) DFO(6301799-01)

Add green port hand spar light buoy QG, marked DPA7 49°38'34.0"N 054°34'53.0"W  
(N2004140) LL(375.8) DFO(6301813-01)

Add legend "Channel Buoyed/Chenal balisé" 49°39'00.0"N 054°34'42.0"W  
DFO(6301862-01)

**4863 - Bacalhao Island to/à Black Island - New Edition - 30-NOV-2001 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 30-APR-2004

Add red starboard hand spar light buoy QR, marked DPA2 49°38'56.0"N 054°34'00.0"W  
(N2004136) LL(375.1) DFO(6301799-01)

Add green port hand spar light buoy QG, marked DPA7 49°38'34.0"N 054°34'53.0"W  
(N2004140) LL(375.8) DFO(6301813-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Add legend "Channel Buoyed/Chenal balisé" 49°39'00.0"N 054°34'42.0"W  
DFO(6301862-01)

**4905 - Cape Tormentine à/to West Point - New Edition - 29-DEC-2000 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 09-JUL-2004  
Add light LFIG 46°37'05.6"N 064°22'17.7"W  
(G2004136) LL(1028.2) DFO(6301768-01)

**4950 - Îles de la Madeleine - New Chart - 23-AUG-2002 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 23-APR-2004  
Delete red starboard hand spar buoy, marked YH2 47°23'15.0"N 061°48'42.4"W  
(L2004100) DFO(6406567-01)

Reposition red starboard hand pillar light buoy FI R, marked YE2 from 47°23'08.8"N 061°50'10.7"W  
to 47°23'09.1"N 061°50'27.5"W  
(L2004082) LL(1494) DFO(6406549-01)

**L/C4951 - Îles de la Madeleine - Partie sud/South Portion - New Chart - 04-JAN-1991 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 07-MAY-2004  
Delete red starboard hand spar buoy, marked YH2 47°23'15.0"N 061°48'42.4"W  
(L2004100) DFO(6406567-01)

Reposition red starboard hand pillar light buoy FI R, marked YE2 from 47°23'08.8"N 061°50'10.8"W  
to 47°23'09.1"N 061°50'27.5"W  
(L2004082) LL(1494) DFO(6406549-01)

**4955 - Havre-aux-Maisons - New Chart - 15-FEB-1991 - NAD 1983**

27-AUG-2004 LNM/D. 29-NOV-2002  
Delete green, port hand pillar light buoy, marked YE11 47°23'50.2"N 061°50'21.4"W  
(L2004080) LL(1494.9) DFO(6406547-01)

Delete red, starboard hand spar buoy, marked YE6 47°23'30.3"N 061°50'16.4"W  
(L2004096) DFO(6406563-01)

Delete red, starboard hand pillar light buoy, FI R, marked YE8 47°23'40.3"N 061°50'17.4"W  
(L2004097) LL(1494.7) DFO(6406564-01)

Delete green, port hand spar buoy, marked YE9 47°23'40.3"N 061°50'24.4"W  
(L2004098) DFO(6406565-01)

Delete green, port hand pillar light buoy, FI G, marked YE5 47°23'30.3"N 061°50'22.4"W  
(L2004099) LL(1494.5) DFO(6406566-01)

Replace red, starboard hand spar buoy, marked YE12 with a red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE12 47°24'06.5"N 061°50'22.7"W  
(L2004081) LL(1494.91) DFO(6406548-01)

Add red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE4 47°23'26.8"N 061°50'26.1"W  
(L2004077) LL(1494.2) DFO(6406544-01)

Add red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE10 47°23'59.7"N 061°50'20.7"W  
(L2004078) LL(1494.81) DFO(6406545-01)

Add red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE14 47°24'14.0"N 061°50'24.3"W  
(L2004079) LL(1494.92) DFO(6406546-01)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Add	green, port hand can light buoy, FI G, marked YE11	47°24'06.5"N 061°50'25.3"W (L2004080) LL(1494.9) DFO(6406547-02)
Add	red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE6	47°23'37.9"N 061°50'17.4"W (L2004096) LL(1494.4) DFO(6406563-02)
Add	red, starboard hand conical light buoy, FI R, marked YE8	47°23'50.3"N 061°50'16.1"W (L2004097) LL(1494.7) DFO(6406564-02)
Add	green, port hand can light buoy, FI G, marked YE9	47°23'50.3"N 061°50'20.4"W (L2004098) LL(1494.6) DFO(6406565-02)

**5179 - Alexis Bay - New Edition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004

Delete	green port hand spar light buoy FIG, marked NA1.5	52°32'36.0"N 056°02'48.0"W (N2004143) LL(270.92) DFO(6301825-01)
Delete	green port hand spar light buoy QG, marked NA1.3	52°32'12.0"N 055°59'38.0"W (N2004144) LL(270.9) DFO(6301826-01)
Amend	"NA3" to read "NA9" against green port hand pillar light buoy FIG	52°32'07.0"N 056°09'33.3"W (N2004145) LL(272) DFO(6301831-01)
Amend	"NA2" to read "NA8" against red starboard hand pillar light buoy FIR	52°32'24.0"N 056°09'20.8"W (N2004146) LL(271) DFO(6301832-01)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked NA5	52°32'40.2"N 056°02'19.2"W (N2004143) LL(270.92) DFO(6301825-02)
Add	green port hand spar light buoy QG, marked NA3	52°32'12.0"N 055°59'42.0"W (N2004144) LL(270.9) DFO(6301826-02)

**5179 - Alexis River - New Edition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

27-AUG-2004

Amend	"NA3" to read "NA9" against green port hand pillar light buoy FIG	52°32'07.0"N 056°09'33.3"W (N2004145) LL(272) DFO(6301831-01)
Amend	"NA2" to read "NA8" against red starboard hand pillar light buoy FIR	52°32'24.0"N 056°09'20.8"W (N2004146) LL(271) DFO(6301832-01)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked NA7	52°32'22.2"N 056°09'15.0"W (N2004147) LL(270.93) DFO(6301833-01)
Add	red starboard hand spar light buoy FIR, marked NA10	52°32'11.8"N 056°10'46.0"W (N2004151) LL(271.5) DFO(6301837-01)

**6270 - Lake Winnipegosis - New Edition - 09-NOV-1973**

20-AUG-2004

Delete	front leading light F	LNWD. 28-MAY-2004 52°30'10.0"N 099°58'00.0"W (D2004-014) LL(1640) DFO(6601893-01)
Delete	rear leading light F with leading line and legend 022° 00'	022°, 427 metres from front leading light (D2004-015) LL(1641) DFO(6601893-02)

**SECTION 2 – Edition 08/2004  
CHART CORRECTIONS**

Add light F 52°30'10.0"N 099°58'00.0"W  
(D2004-016) LL(1640.100) DFO(6601893-03)

**6272 - Red Deer Point to North Manitou Island - New Edition - 14-SEP-1973**

20-AUG-2004 LNM/D. 28-MAY-2004

Delete front leading light F 52°30'09.0"N 099°58'00.0"W  
(D2004-014) LL(1640) DFO(6601893-01)

Delete rear leading light F with leading line and legend 022° 00' 022°, 427 metres from front leading light  
(D2004-015) LL(1641) DFO(6601893-02)

Add light F 52°30'09.0"N 099°58'00.0"W  
(D2004-016) LL(1640.100) DFO(6601893-03)

SECTION 3 – Edition 08/2004  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE 2004 EDITION OF RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST. LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION.

**Page 3-31**

Under Calling-in-Point 3B - Amend coordinates to read *A line joining 48 52 20N, 68 00 00W; & 48 42 00N, 67 52 00W*



**SECTION 4 – Edition 08/2004**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Gulf of St. Lawrence, First Edition, 1992 —

Page 38 — Before paragraph 37

Delete: 4635

Replace by: 4823

(N2004-06.0)

Page 41 — Top left column

Delete: 4635

Replace by: 4823

(N2004-06.1)

Page 46 — Delete paragraph 109

Replace by: 109 A harbour, situated close to the village, is formed by two breakwaters. The **public wharf**, with a depth of 1.5 m (2003) along the 90 m long eastern face, is protected by the southern breakwater. The wharf has a pontoon and a **slipway**. Seasonal **lights** (1510.3, 1510.6), on each end of the breakwaters, mark the entrance to the harbour. (See the **Île d'Entrée** diagram at the end of the volume.)

(Q2004-040.1)

Page 99 — Before paragraph 349

Delete: 4635

Replace by: 4823

(N2004-06.2)

Page 175 — Paragraph 191, lines 3 to 5

Delete: "A **light** ... point."

(Q2004-033.1)

Page NOTES — **ÎLE D'ENTRÉE** diagram (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 7/2004)

Add a light Iso G @ 28°34', 388 metres from the SW corner of the border.

Add a light Iso R @ 35°43', 349 metres from the SW corner of the border.

(Q2004-040.2)

ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997 —

Page 65 — Before paragraph 1

Page 67 — Before paragraph 37

Page 70 — Before paragraph 68

Page 70 — Before paragraph 75

Page 76 — Before paragraph 148

Page 77 — Before paragraph 159

Page 77 — Before paragraph 166

Delete: 4531

Replace by: 4862

(N2004-05.1)

Page 66 — Top left column

Page 68 — Top left column

Page 75 — Top left column

Page 76 — Top left column

Page 77 — Top left column

Delete: 4531

Replace by: 4862

(N2004-05.2)

Page 67 — Paragraph 23, line 5 – after "Island."

Insert: A shoal with a least depth of 6 feet (1.9 m) is located 0.3 mile WSW of Haypook Rocks.

(N2004-05.3)

Page 67 — Paragraph 27, last line

Add: Another shoal with a least depth of 3.3 m (11 ft) is located 0.1 mile east of the north end of Dram Island.

(N2004-05.4)

Page 67 — Paragraph 28, line 4

Delete: awash

Replace by: with a least depth of 1 foot (0.2 m)

(N2004-05.5)

**SECTION 4 – Edition 08/2004**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 68 — Paragraph 37, line 7 – after “Island.”

Insert: A shoal with a least depth of 2 feet (0.5 m) is located 0.15 mile NW of the NE end of Indian Garden Island. Two shoals, with least depths of 6 feet (1.7 m) and 1 foot (0.4 m), and a shoal bank with a least depth of 3 feet (0.9 m) lie 1 mile SW, 0.8 mile SSW and 0.5 mile SE, respectively, of the NE end of Indian Garden Island.

(N2004-05.6)

Page 71 — Paragraph 80, line 13

Delete: 6 feet (2 m)

Replace by: 3 feet (0.9 m)

(N2004-05.7)

Page 71 — Paragraph 80, line 14

Delete: SW

Replace by: east

(N2004-05.8)

Page 81 — Paragraph 210, lines 4 to 6

Delete: “A **light** ... breakwater.”

(N2004-05.9)

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, First Edition, 1995 —

Page 49 — Paragraph 57

Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 6, 2001.

Replace by: The Bay Bulls Marine Terminal Inc. has a facility located at the head of the harbour at Bay Bulls. Berth 1, on the east side, is 90 m (295 ft) long with a least depth of 7.8 m (26 ft) alongside. Berth 2, located alongside the outer end and including a dolphin, is 100 m (328 ft) long with depths of 9.9 to 10.5 m (32 to 34 ft) alongside. Fresh water and fuel are available by truck at the facility. Electric power is available.

(N2004-03.8)

ATL 103 — Newfoundland — Southwest Coast, First Edition, 1995 —

Page 3 — Paragraph 16, last line (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 11/2001)

Add: Port hand light **buoy** PL1 (78.12), marking West Mark Rock, is moored 0.44 mile NNE of Bluff Head.

(N2004-03.9)

Page 50 — Before paragraph 109

Delete: 4635

(N2004-04.0)

Page 51 — Top left column

Delete: 4635

(N2004-04.1)

Page 51 — Before paragraph 117

Delete: 4635

Replace by: 4824

(N2004-04.2)

Page 52 — Paragraph 126, line 12

Delete: 6 feet (1.8 m)

Replace by: 10 feet (2.9 m)

(N2004-04.3)

Page 53 — Before paragraph 134

Delete: 4635

Replace by: 4639

(N2004-04.4)

Page 54 — Top left column

Delete: 4635

Replace by: 4639

(N2004-04.5)

**SECTION 4 – Edition 08/2004**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 54 — Paragraph 134, line 7 – after “sides.”

Add: Fairway light **buoy** QRB (148.9) is moored 0.6 mile south of Rose Blanche Point.

(N2004-04.6)

Page 55 — Before paragraph 141

Insert: *Chart 4823*

(N2004-04.7)

Page 56 — Top left column

Delete: 4635

Replace by: 4823

(N2004-04.8)

Page 61 — Before paragraph 183

Delete: 4635

Replace by: 4823

(N2004-04.9)


Page 72 — INDEX, after “West Flat Island, 47”

Insert: West Mark Rock, 3

(N2004-05.0)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins and Anticosti Island, Second Edition, 2002 —

Page 77 — After paragraph 223

Insert:		223.1 It is not recommended for vessels to anchor farther off the NE side of Île du Bic because of a submarine cable in this area. It has been reported that the anchor can drag because of the combination of bottom nature with changing conditions of winds, current, and ice.
---------	---	---

(Q2004-061.1)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec, Second Edition, 1999 —

Page 5 — Paragraph 38, lines 8 to 10 – after “structure.”

Delete: “A **fog** ... direction.”

(Q2004-053.1)

Page 37 — Delete paragraph 23.

(Q2004-051.1)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Second Edition, 2001 —

Page 16 — **Table 1.4 Port de Trois-Rivières — Wharves**, Berth 21, under the “**Depth**” column

Delete: \* 6.9

(Q2004-057.1)

Page 16 — **Table 1.4 Port de Trois-Rivières — Wharves**, Berth 21, under the “**Remarks**” column

Delete: The east part of the wharf is closed to navigation

Replace by: The wharf is closed to navigation

(Q2004-057.2)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>NEWFOUNDLAND</b>							
76.1	Allan Rock light buoy PL3	46 51 35.1 55 48 13.3	F G	4s	.....	Green spar, marked "PL3".	Seasonal.  Chart:4642 Edn 08/04(N04-115)
78.13	Lamaline Inner light buoy PL3/1	46 51 42.5 55 47 53.1	F G	4s	.....	Green spar, marked "PL3/1".	Seasonal.  Chart:4642 Edn 08/04(N04-114)
78.3	Lamaline light buoy PG4	46 51 21.2 55 49 55	F R	4s	.....	Red spar, marked "PG4".	Seasonal.  Chart:4642 Edn 08/04(N04-113)
78.35	Little Green Island light buoy PG3	46 51 24.3 55 50 00.3	F G	4s	.....	Green spar, marked "PG3".	Seasonal.  Chart:4642 Edn 08/04(N04-117)
78.5	Little Green Island light and bell buoy PG2	NW. of island. 46 51 03.7 55 50 13.9	F R	4s	.....	Red spar, marked "PG2".	Seasonal.  Chart:4642 Edn 08/04(N04-116)
140.54	Ramea Inner light buoy QR5/1	47 31 19.4 57 22 50.6	F G	4s	.....	Green spar, marked "QR5/1".	Year round.  Chart:4825 Edn 08/04(N04-118)
151.3	Duck Island Sunken light buoy QR1	47 36 01.9 58 42 30.7	F G	4s	.....	Green spar, marked "QR1".	Year round.  Chart:4639 Edn 08/04(N04-111)
156.2	Burnt Island light buoy QB3	47 35 40.9 58 53 27.9	F G	4s	.....	Green spar, marked "QB3".	Year round.  Chart:4823 Edn 08/04(N04-112)
242.31	North Harbour Rock light buoy KA1	51 21 34.2 55 34 14.4	F G	4s	.....	Green spar, marked "KA1".	Year round.  Chart:4514 Edn 08/04(N04-120)
270.9	Northern Ship light buoy NA3	52 32 12 55 59 42	F G	4s	.....	Green spar, marked "NA3".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-144)
270.92	Brandies Shoal light buoy NA5	52 32 40.2 56 02 19.2	F G	4s	.....	Green spar, marked "NA5".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-143)
270.93	Groves Island Tickle light buoy NA7	52 32 22.2 56 09 15	F G	4s	.....	Green spar, marked "NA7".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-147)
271	Groves Island Tickle North light buoy NA8	W. side of channel. 52 32 24 56 09 20.8	F R	4s	.....	Red, marked "NA8".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-146)
271.5	Groves Island Tickle light buoy NA10	52 32 11.8 56 10 46	F R	4s	.....	Red spar, marked "NA10".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-151)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>NEWFOUNDLAND</b>							
272	Groves Island Tickle South light buoy NA9	E. side of channel. 52 32 07 56 09 33.3	F G	4s	.....	Green, marked "NA9".	Seasonal.  Chart:5179 Edn 08/04(N04-145)
331.9	Black Rock Sunker light buoy DLB2	49 38 13.3 55 46 00.9	F R	4s	.....	Red spar, marked "DLB2".	Seasonal.  Chart:4592 Edn 08/04(N04-141)
375.1	Pikes Arm #1 light buoy DPA2	49 38 56 54 34 00	Q R	1s	.....	Red spar, marked "DPA2".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-136)
375.2	Pikes Arm #2 light buoy DPA1	49 38 54 54 34 12	Q G	1s	.....	Green spar, marked "DPA1".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-137)
375.34	Pikes Arm #3 light buoy DPA4	49 38 55 54 34 22	F R	4s	.....	Red spar, marked "DPA4".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-135)
375.43	Pikes Arm #4 light buoy DPA3	49 38 56 54 34 28	F G	4s	.....	Green spar, marked "DPA3".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-134)
375.5	Pikes Arm #5 light buoy DPA6	49 38 56 54 34 36	F R	4s	.....	Red spar, marked "DPA6".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-139)
375.6	Pikes Arm #6 light buoy DPA5	49 38 51 54 34 41	F G	4s	.....	Green spar, marked "DPA5".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-142)
375.7	Pikes Arm #7 light buoy DPA8	49 38 39 54 34 48	Q R	1s	.....	Red spar, marked "DPA8".	Seasonal.  Chart:4862 Edn 08/04(N04-138)
375.8	Pikes Arm #8 light buoy DPA7	49 38 34 54 34 53	Q G	1s	.....	Green spar, marked "DPA7".	Seasonal.  Chart: 4862 Edn 08/04(N04-140)
441.4	Long Toms Cove Rock light buoy JCG2	48 25 58.2 53 50 32.4	F R	4s	.....	Red spar, marked "JCG2"	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-103)
441.5	Shag Island Rock light buoy JCG3	48 23 13.8 53 53 36	F G	4s	.....	Green spar, marked "JCG3".	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-102)
442	Big Rock light buoy JC6	48 26 12 54 00 06	F R	4s	.....	Red, marked "JC6".	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-106)
442.1	Chaffey's Rock light buoy JC2	48 31 04.2 53 45 45	F R	4s	.....	Red spar, marked "JC2".	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-104)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>NEWFOUNDLAND</b>							
442.15	Wolf Island light buoy JSB4	48 29 06 53 38 42	F R	4s	.....	Red spar, marked "JSB4".	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-100)
442.16	Mustard Gull Island Rock light buoy JSB2	48 31 40.8 53 38 18	F R	4s	.....	Red spar, marked "JSB2".	Seasonal.  Chart: 4855 Edn 08/04(N04-101)
442.17	Chance Cove Ledge light buoy JSB	48 33 21 53 36 21	F R (2+1)	6s	.....	Red, green and red, marked "JSB".	Seasonal.  Chart:4855 Edn 08/04(N04-099)
442.18	Clay Cove Rock light buoy JT1	48 35 24 53 47 54	F G	4s	.....	Green spar, marked "JT1".	Seasonal.  Chart: 4855 Edn 08/04(N04-105)
469.21	Northern Point Rock light buoy TW1	47 57 45 53 20 06	F G	4s	.....	Green spar, marked "TW1".	Seasonal.  Chart:4850 Edn 08/04(N04-107)
469.22	Winterton Shoal light buoy TW2	47 57 23 53 19 59	F R	4s	.....	Red spar, marked "TW2".	Seasonal.  Chart:4850 Edn 08/04(N04-108)
<b>ATLANTIC</b>							
626	Port Bickerton Inner light buoy VC10	45 05 33.5 61 43 10.5	F R	4s	.....	Red spar, marked "VC10".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4234 Edn 08/04(G04-086)
626.5	Port Bickerton light buoy VD2	45 05 43 61 42 57	F R	4s	.....	Red spar, marked "VD2".	Seasonal.  Chart:4234 Edn 08/04(G04-088)
627	Port Bickerton Outer light buoy VC3	45 05 34 61 42 41	F G	4s	.....	Green spar, marked "VC3".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4234 Edn 08/04(G04-089)
662.7	Dover Harbour light buoy PQ9	45 16 33 61 01 14.6	F G	4s	.....	Green spar, marked "PQ9".	Seasonal.  Chart:4233 Edn 08/04(G04-090)
675	Canso Harbour Breakwater bifurcation light buoy PCA	NW. of outer end of breakwater. 45 20 19.5 60 59 09.8	F R (2+1)	6s	.....	Red, green and red spar, marked "PCA".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4281 Edn 08/04(G04-091)
680.2	Hart Island light buoy PC6	NW. of island. 45 20 45.7 60 59 28.2	Q R	1s	.....	Red spar, marked "PC6".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4281 Edn 08/04(G04-092)
696.5	Premier Shoal light buoy CL4	45 36 47.3 61 22 10.6	F R	4s	.....	Red spar, marked "CL4".	Seasonal.  Chart:4306 Edn 08/04(G04-104)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
716	Mouse Island light buoy CJ5	45 29 46.4 60 57 49.8	Q G	1s	.....	Green spar, marked "CJ5".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4308 Edn 08/04(G04-093)
716.1	Mouse Island light buoy CJ6	45 29 46.3 60 57 46.6	Q R	1s	.....	Red spar, marked "CJ6".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4308 Edn 08/04(G04-094)
717	Petit-de-Grat Harbour light buoy CJ9	45 29 55.2 60 57 40.5	F G	4s	.....	Green spar, marked "CJ9".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4308 Edn 08/04(G04-095)
720	Marchant Ledge light buoy CJ18	W. side of inlet, on end of breakwater. 45 30 11.6 60 57 42.2	F R	4s	.....	Red spar, marked "CJ18".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4308 Edn 08/04(G04-096)
760	Battery Shoal light buoy JT11	45 54 30.4 59 58 21.7	F G	4s	.....	Green spar, marked "JT11".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4376 Edn 08/04(G04-097)
771.5	Glace Bay Outer light buoy KV1	46 12 30 59 56 21	F G	4s	.....	Green spar, marked "KV1".	Seasonal.  Chart:4170 Edn 08/04(G04-098)
779.4	Northwest Bar light buoy SD2	46 12 36 60 14 15.4	Q R	1s	.....	Red spar, marked "SD2".	Seasonal.  Chart:4266 Edn 08/04(G04-099)
785.5	Barachois light buoy S14	At entrance to creek. 46 09 32.8 60 12 53	F R	4s	.....	Red spar, marked "S14".	Seasonal.  Chart:4266 Edn 08/04(G04-100)
786	Battery Point light buoy S15	Off point. 46 08 53.5 60 12 26.5	F G	4s	.....	Green spar, marked "S15".	Seasonal.  Chart:4266 Edn 08/04(G04-101)
787	Shingle Point light buoy S18	On edge of shoal. 46 08 27.7 60 12 13.7	F R	4s	.....	Red spar, marked "S18".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4266 Edn 08/04(G04-102)
788	Sydney Harbour South Arm light buoy S21	46 07 49 60 12 11.5	F G	4s	.....	Green spar, marked "S21".	Seasonal.  Chart:4266 Edn 08/04(G04-103)
790	Little Bras d'Or Entrance light and bell buoy U1	46 19 27.2 60 16 33.6	F G	4s	.....	Green, marked "U1".	Seasonal.  Chart:4367 Edn 08/04(G04-081)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
791	Alder Point light buoy U4	Entrance to Little Bras d'Or, W. of point. 46 18 56.2 60 17 05.2	Q R	1s	.....	Red, marked "U4".	Seasonal.  Chart:4276 Edn 08/04(G04-082)
791.5	Little Bras d'Or Entrance light buoy U9	46 18 46.2 60 17 05.2	F G	4s	.....	Green, marked "U9".	Seasonal.  Chart:4276 Edn 08/04(G04-083)
794.2	McCreadyville light buoy U12	46 18 38.7 60 17 07.4	F R	4s	.....	Red, marked "U12".	Seasonal.  Chart:4276 Edn 08/04(G04-084)
813.5	Bone Shoal light buoy A2	46 05 19.5 60 44 27.5	F R	4s	.....	Red spar, marked "A2".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-105)
814	Bone Island light buoy A3	At N. edge of shoal off Bone Island. 46 05 03.6 60 44 52.5	F G	4s	.....	Green spar, marked "A3".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-106)
815.3	Stony Shoal light buoy A4	46 04 54.5 60 46 18.4	F R	4s	.....	Red spar, marked "A4".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-107)
816	Brian Point light buoy A9	Off point. 46 03 38.2 60 51 56.3	F G	4s	.....	Green spar, marked "A9".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-108)
817	Maclvers Point light buoy A11	N. of point. 46 02 27.2 60 55 33.3	Q G	1s	.....	Green spar, marked "A11".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-109)
818	Maclvers Point West light buoy A13	W. of point. 46 02 12.2 60 55 40	F G	4s	.....	Green spar, marked "A13".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-110)
818.5	Maclvers Point light buoy A14	46 02 05.4 60 55 47.7	Q R	1s	.....	Red spar, marked "A14".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-111)
819	Maclvers Point light buoy A16	46 01 58.7 60 55 58.3	Q R	1s	.....	Red spar, marked "A16".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-112)
822	Maclvers Bank East light buoy A17	46 01 48.7 60 56 18.3	F G	4s	.....	Green spar, marked "A17".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-113)



**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
823	Maclvers Bank light buoy A19	46 01 35.4 60 56 54.3	Q G	1s	.....	Green spar, marked "A19".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-114)
828	Donald Williams Point light buoy A22	NE. of point. 46 00 39.1 60 57 34.1	F R	4s	.....	Red spar, marked "A22".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-115)
829	Eel Shoal light buoy A25	W. end of shoal. 46 00 20.3 60 57 43	F G	4s	.....	Green spar, marked "A25".	Seasonal.  Chart:4278 Edn 08/04(G04-116)
836.1	Poor Point light buoy D1	45 46 40.5 60 56 29	F G	4s	.....	Green spar, marked "D1".	Seasonal.  Chart:4279 Edn 08/04(G04-117)
837	Paddle Shoal light buoy DA2	45 48 17.4 60 57 49.4	F R	4s	.....	Red spar, marked "DA2".	Seasonal.  Chart:4279 Edn 08/04(G04-118)
839	Kelly Shoals light buoy Q35	On W. side of shoals. 45 46 10.6 60 49 25.7	F G	4s	.....	Green spar, marked "Q35".	Seasonal.  Chart:4279 Edn 08/04(G04-119)
841.5	Scotts Island light buoy Q43	W. of island. 45 41 32.2 60 48 30.9	F G	4s	.....	Green spar, marked "Q43".	Seasonal.  Chart:4275 Edn 08/04(G04-120)
868	La Pointe (Chéticamp Island)	On outer end of wharf. 46 36 10.5 61 03 11.3	Fl R	5s	4.2	2 Skeleton tower, enclosed lower portion. 3.4	Flash 1 s; eclipse 4 s. Operates at night only. Seasonal.  Chart:4449 Edn 08/04(G04-137)
880	Spithead light buoy VK9	E. of Spithead. 45 59 43.2 61 32 50.6	F G	4s	.....	Green spar, marked "VK9".	Seasonal.  Chart:4448 Edn 08/04(G04-085)
916.2	Caribou Harbour light buoy SS12	45 44 51.5 62 40 55.5	Q R	1s	.....	Red spar, marked "SS12".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4483 Edn 08/04(G04-079)
1028.2	West Point Wharf	End of wharf. 46 37 05.6 64 22 17.7	LFl G	8s	6.6	7 Square skeleton tower. 5.3	Flash 3 s; eclipse 5 s. Operates at night only. Seasonal.  Chart:4905 Edn 08/04(G04-136)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
1306.2	Caraquet Channel light buoy EM4	47 51 10.2 64 46 16.6	F R	4s	.....	Red spar, marked "EM4".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-122)
1307	Caraquet Channel light buoy EM7	47 50 16.5 64 47 37.4	F G	4s	.....	Green spar, marked "EM7".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-123)
1308	Caraquet Channel light buoy EM8	NW. side of channel. 47 49 56.6 64 48 08	F R	4s	.....	Red spar, marked "EM8".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-124)
1308.5	Caraquet Channel light buoy EM10	47 49 37 64 49 00	Q R	1s	.....	Red spar, marked "EM10".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-125)
1312	Caraquet Harbour light buoy EM18	47 48 28.4 64 52 14.3	F R	4s	.....	Red spar, marked "EM18".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-126)
1313	Caraquet Harbour East light buoy EM20	NE. of Middle Caraquet. 47 48 25.1 64 52 39.6	F R	4s	.....	Red spar, marked "EM20".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-127)
1317	Caraquet Harbour West light buoy EM23	S. of Caraquet Island. 47 48 24.7 64 53 34.6	F G	4s	.....	Green spar, marked "EM23".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-128)
1318	Caraquet Harbour light buoy EM28	SW. of Caraquet Island. 47 48 22 64 54 17	Q R	1s	.....	Red spar, marked "EM28".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-129)
1320.5	Caraquet Island light buoy EN5	47 49 27 64 55 00	F G	4s	.....	Green spar, marked "EN5".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-130)
1321.5	Caraquet Harbour light buoy EN9	47 48 48 64 54 11	Q G	1s	.....	Green spar, marked "EN9".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-131)
1322.5	Maisonnette Ledge light buoy EN	E. of ledge. 47 50 42.2 64 55 15.6	Mo(A) W	6s	.....	Red and white vertically striped spar, marked "EN".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4913 Edn 08/04(G04-132)
1343.2	Dalhousie Harbour light buoy EX2	NE. of Dalhousie Island. 48 04 25.3 66 21 25.8	Q R	1s	.....	Red spar, marked "EX2".	Winter spar. Seasonal.  Chart:4426 Edn 08/04(G04-133)

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
1343.4	Dalhousie Harbour light buoy EX6	48 04 25.5 66 21 55.9	F R	4s	.....	Red spar, marked "EX6".	Winter spar. Seasonal.
							<b>Chart:4426</b> <b>Edn 08/04(G04-134)</b>
1494	Havre-aux- Maisons Entrance light buoy YE2	Entrance to channel. 47 23 09.1 61 50 27.5	F R	4s	.....	Red, marked "YE2".	Seasonal.
							<b>Chart:4951</b> <b>Edn 08/04(L04-082)</b>
1494.2	Havre-aux- Maisons light buoy YE4	47 23 26.8 61 50 26.1	F R	4s	.....	Red, marked "YE4".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-077)</b>
1494.4	Havre-aux- Maisons light buoy YE6	47 23 37.9 61 50 17.4	F R	4s	.....	Red, marked "YE6".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-096)</b>
1494.5	Havre-aux- Maisons light buoy YE5						Delete from list.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-099)</b>
1494.6	Havre-aux- Maisons light buoy YE9	47 23 50.3 61 50 20.4	F G	4s	.....	Green, marked "YE9".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-098)</b>
1494.81	Havre-aux- Maisons light buoy YE10	47 23 59.7 61 50 20.7	F R	4s	.....	Red, marked "YE10".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-078)</b>
1494.91	Havre-aux- Maisons light buoy YE12	47 24 06.5 61 50 22.7	F R	4s	.....	Red, marked "YE12".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-081)</b>
1494.92	Havre-aux- Maisons light buoy YE14	47 24 14 61 50 24.3	F R	4s	.....	Red, marked "YE14".	Seasonal.
							<b>Chart:4955</b> <b>Edn 08/04(L04-079)</b>
1672.4	Quai de Pointe Noire La Relance range	50 09 33.9 66 27 37.4	Iso R	2s	.....	Cylindrical mast, red daymark, white vertical stripe.	Visible on line of range. Privately maintained by Port de Sept-Îles. Year round.
1672.5		192°42' 272m from front.	Iso R	2s	.....	On silo, red daymark, white vertical stripe.	Visible on line of range. Privately maintained by Port de Sept-Îles. Year round.
							<b>Chart:1220</b> <b>Edn 08/04(L04-193,194)</b>
1678 H2002	Port-Cartier range	50 02 09.2 66 46 49.9	F G	.....	50.7	Skeleton tower, yellow diamond daymark, black cross.	Visible in line of range. Privately maintained by Compagnie Minière Québec Cartier. Year round.
1679 H2002.1		016°34' 513.2m from front.	F G	.....	88.4	Skeleton tower, orange rectangular daymark, black vertical stripe. 23.2	Visible in line of range. Privately maintained by Compagnie Minière Québec Cartier. Year round.
							<b>Chart:1226</b> <b>Edn 08/04(L04-195)</b>

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
1681 H2000	Port-Cartier Entrance East	50 01 43.6 66 46 56.1	Fl R	3s	12.5	6 Cylindrical mast. 4.9	Flash 0.5 s; eclipse 2.5 s. Privately maintained by Compagnie Minière Québec Cartier. Operates at night only. Year round.  <b>Whistle - Blast 3.s; sil. 27.s.</b>  <b>Chart:1226</b> <b>Edn 08/04(L04-196)</b>
1692.5 H2027	Godbout Wharf	On ferry wharf. 49 19 21.2 67 35 28	F R	.....	11.3	..... Square skeleton tower. 7.6	Privately maintained by the Société des Traversiers du Québec. Operates at night only. Year round.  <b>Chart:1236</b> <b>Edn 08/04(L04-202)</b>
1712 H2051	Anse du Moulin range	E. of silos. 49 15 16.3 68 08 03.7	F R	.....	36.3	..... Mast, white daymark, red vertical stripe.	Visible in line of range. Privately maintained by Cargill Grain Co. Ltd. Operates at night only. Year round.
1713 H2051.1		237°18' 229.4m from front.	F R	.....	67.4	..... Square skeleton tower, white daymark, red vertical stripe. 4.4	Visible in line of range. Privately maintained by Cargill Grain Co. Ltd. Operates at night only. Year round.  <b>Chart:1226</b> <b>Edn 08/04(L04-203,204)</b>
1714 H2052	Anse du Moulin Entrance range	Near W. end of berthing basin. 49 14 51.3 68 08 17.2	Fl R	4s	34.1	..... On tank, orange square daymark, white vertical stripe.	Privately maintained by Alcoa Canada. Year round.
1715 H2052.1		239°17' 182.2m from front.	Iso R	6s	59.6	..... On concrete base, orange square daymark, white vertical stripe.	Visible in line of range. Privately maintained by Alcoa Canada. Operates at night only. Year round.  <b>Chart:1226</b> <b>Edn 08/04(L04-215)</b>
1715.7 H2055	Baie-Comeau Ferry	49 14 03.3 68 07 56.5	F R	.....	5.2	7 Square tower. 3.0	Privately maintained by La Société des traversiers du Québec. Operates at night only. Year round.  <b>Chart:1226</b> <b>Edn 08/04(L04-214)</b>
1760 H2147	Île Verte (East End)						Delete from list.  <b>Chart:1235</b> <b>Edn 08/04(L04-107)</b>
2108	Pointe des Ormes light buoy C70	46 18 05.4 72 34 36.1	Fl R	4s	.....	..... Red spar, marked "C70".	Year round. Winter spar.  <b>Chart:1313</b> <b>Edn 08/04(L04-124)</b>

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**ATLANTIC**

2111 H2398.4	Port Saint-François Wharf	On wharf. 46 16 21 72 37 09.6	Fl Y	5s	8.7	..... Cylindrical mast. 5.0	Flash 1 s; eclipse 4 s. Operates at night only. Year round.
<b>Chart:1312</b> <b>Edn 08/04(L04-219)</b>							
2182.2 H2427	Sorel Marina Downstream range	46 03 03.5 73 05 31.8	F G	.....	6.7	..... White cylindrical mast.	Visible in line of range. Privately maintained by Marina de Sorel Inc. Operates at night only. Seasonal.
2182.3 H2426.9		095°03' 160.9m from front.	F G	.....	8.1	..... Yellow cylindrical mast.	Visible in line of range. Privately maintained by Marina de Sorel Inc. Operates at night only. Seasonal.
<b>Chart:1312</b> <b>Edn 08/04(L04-245,246)</b>							
2183.3 H2427	Sorel Marina Upstream range	46 03 03.5 73 05 31.8	F G	.....	6.7	..... Cylindrical mast.	Visible in line of range. Privately maintained by Marina de Sorel Inc. Operates at night only. Seasonal.
2183.4 H2427.1		229°10' 138.3m from front.	F G	.....	8.1	..... Yellow cylindrical mast.	Visible in line of range. Privately maintained by Marina de Sorel Inc. Operates at night only. Seasonal.
<b>Chart:1312</b> <b>Edn 08/04(L04-247,248)</b>							

**INLAND WATERS**

544.4	Port Weller range	Welland Canal entrance. 43 13 23.5 79 12 59.7	Iso Y	2s	16.5	..... Orange mast.	Maintained by St. Lawrence Seaway Authority. Seasonal.
544.5		180° 906.8m from front.	F R Y G	.....	32.0	..... Orange skeleton tower.	Red from 177°30' to 179°40'; yellow from 179°40' through S. to 180°20'; green from 180°20' to 182°30'. Yellow sector indicates preferred channel. Maintained by St. Lawrence Seaway Authority. Seasonal.
<b>Chart:2042</b> <b>Edn 08/04</b>							
550.77	Light buoy WC37	43 03 38 79 12 42	Fl G	4s	.....	..... Green spar, marked "WC37".	Seasonal.
<b>Chart:2042</b> <b>Edn 08/04(B04-031)</b>							
844	New Bank light buoy TN2	44 36 47.9 80 20 04	Fl R	4s	.....	..... Red spar, marked "TN2".	Winter spar. Seasonal.
<b>Chart:2283</b> <b>Edn 08/04(D04-031)</b>							

**SECTION 5 – Edition 08/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**INLAND WATERS**

1368.6	<i>Long Shoal West light buoy SS11</i>	<i>SW. end of shoal. 44 22 14 79 29 59</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "SS11".</i>	<i>Seasonal.</i>	<b>Chart:2028 Edn 08/04(D04-069)</b>
1368.7	<i>Long Shoal East light buoy SS9</i>	<i>NE. end of shoal. 44 22 31 79 29 21</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "SS9".</i>	<i>Seasonal.</i>	<b>Chart:2028 Edn 08/04(D04-070)</b>
1371	<i>Trout Shoal light buoy S323</i>	<i>N. end of lake, SW. of shoal. 44 32 26 79 21 06</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "S323".</i>	<i>Seasonal.</i>	<b>Chart:2028 Edn 08/04(D04-071)</b>
1597.5	<i>Catfish Creek light buoy D1</i>	<i>52 05 32 97 03 24</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "D1".</i>	<i>Seasonal.</i>	<b>Chart:6267 Edn 08/04</b>

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: \_\_\_\_\_ Captain: \_\_\_\_\_

Ship (or address) \_\_\_\_\_

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: \_\_\_\_\_

General locality: \_\_\_\_\_

Subject: \_\_\_\_\_

Approx. position: \_\_\_\_\_ Lat. \_\_\_\_\_ Long \_\_\_\_\_

Chart No. used to plot: \_\_\_\_\_ (Corrected to N/M No. \_\_\_\_\_ of 2000 ) \_\_\_\_\_ Publications

affected: (Quote Volume and page)

\* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*\* In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian  
navigational aids or the List Department  
of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected  
dangers to navigation, or where  
corrections to "Sailing Directions"  
appear to be necessary.